



立即發表：2017 年 3 月 17 日

州長安德魯 M. 葛謨

葛謨州長宣佈撥款 18.5 萬美元給利文斯頓縣 (LIVINGSTON COUNTY) 用於鋪設新的精釀飲料步道 (NEW CRAFT BEVERAGE TRAIL)

縣政府挑選出利文斯頓縣釀酒商業計畫 (Brew IN Livingston Business Plan) 的優勝者，設立利文斯頓縣釀酒計畫微型企業計畫

這次撥款從屬於『五指湖加速建設 (Finger Lakes Forward)』，即該地區成功的紐約州北部振興計畫，用於促進經濟增長並創造新機遇

安德魯 M. 葛謨州長今日宣佈已撥款 18.5 萬美元給利文斯頓縣用於鋪設新的精釀飲料步道。這筆撥款由紐約州透過五指湖經濟發展委員會 (Finger Lakes Economic Development Council) 和該地區的五指湖加速建設經濟發展計畫提供，用於推動該地區的復興工作。這筆撥款將幫助設立釀酒微型企業計畫 (Brewing Microenterprise Program)，首先著眼於四家當地企業，這些企業將創造 16 份全職工作並從全州各地吸引 40 萬美元的額外資源。

「紐約州簡化手續、降低成本並提供更多機會供企業在紐約州發展，從而幫助促進精釀飲料產業蓬勃發展，該產業創造就業、推動旅遊業、支持地方農場，並生產出全球最好的一些啤酒、葡萄酒、蘋果酒以及烈酒，」葛謨州長表示。「我們的投資持續帶動紐約州各地社區發展經濟，透過鋪設一條新的精釀飲料步道，五指湖地區 (Finger Lakes) 將吸引更多遊客體驗該地區所能提供的各種美好事物。」

在葛謨州長的領導下，紐約州現有將近 1,000 家獲得批准的葡萄酒莊、啤酒廠、蒸餾酒廠、蘋果酒廠。紐約州的農場葡萄酒廠的數量增長了 65% 以上，從 2010 年的 195 家發展到如今的 322 家。農場蒸餾酒廠的數量從 2010 年的僅 10 家發展到如今的 110 家，微型啤酒廠的數量增加了四倍，從 40 家發展到 163 家。紐約州還有 150 家農場啤酒廠和 28 家農場蘋果酒廠，在 2013 年和 2014 年分別設立了新許可證。

「葛謨州長優先發展紐約州精釀飲料產業，讓啤酒廠和葡萄酒廠比以往任何時候都更方便地銷售和宣傳其產品，」副州長凱西·霍楚爾 (Kathy Hochul) 在參加頒獎儀

式時表示。「利文斯頓縣釀酒競賽獎勵提供投資讓五指湖啤酒步道 (Finger Lakes Beer Trail) 成為旅遊景點的企業家。因為州長領導下的州政府開展合理變革，紐約州的精釀飲料產業正在蓬勃發展，該地區就更不必說了。我期待盡早視察五指湖啤酒步道。」

截至調查結束時，最初共有 75 人表示對利文斯頓縣釀酒競賽感興趣。最終有 35 個半決賽選手受邀提交視訊陳述，15 個決賽選手進入企業訓練營 (Business Boot Camp)，企業訓練營是為期五週的課程，專注於業務構建，以及與經營啤酒廠相關的細節和責任。

四個等額獎金包發放給了三家初創企業和利文斯頓縣的一家現有企業用於擴張業務，包括：丹斯維爾村 (Dansville) 戰役街啤酒廠 (Battle Street Brewery)，埃文鎮 (Avon) 莫塔里斯釀酒公司 (Mortalis Brewing Company)，杰納西奧鎮 (Geneseo) 寂靜風暴釀酒廠 (Quiet Storm Brewing Company)，萊克維爾鎮 (Lakeville) 原始樹樁布洛爾蘋果酒廠 (Original Stump Blower Ciderworks)。每家企業將獲得：

- 3.5 萬美元的微型企業撥款，用於購買辦公家具、裝置、設備（紐約州住房與社區重建署 (New York State Homes and Community Renewal) 提供的社區開發專用款 (Community Development Block Grant, CDBG)）；
- 透過利文斯頓縣發展公司 (Livingston County Development Corporation) 周轉貸款基金 (Revolving Loan Fund) 按照 1% 的利率提供高達 10 萬美元的貸款；
- 一年期的紐約州啤酒製造商協會 (New York State Brewers Association) 會員資格；
- EFPR 集團 (EFPR Group) 免費提供的註冊會計師 (Certified Public Accountant, CPA) 納稅援助。

另外三家優勝企業將獲得替代資金來源，包括：杰納西奧鎮琥珀燈釀酒公司 (Amber Lantern Brewing Company)，約克鎮 (York) 都柏林角落農場啤酒廠 (Dublin Corners Farm Brewery)，科裡多尼亞鎮 (Caledonia) 號角與緞帶精釀啤酒廠 (Horns & Halos Craft Brewing)。

此外，全部七家優勝企業將獲得當地企業提供的下列服務：

- 透過利文斯頓縣發展公司 (Livingston County Development)、利文斯頓縣商會 (Livingston County Chamber of Commerce)、小企業發展中心 (Small Business Development Center) 獲得技術和營銷援助；
- 透過完美薪資管理公司 (Complete Payroll) 獲得優惠的薪資管理服務和行政管理服務；
- 從哈德遜街工作室 (Hudson Street Studios) 購買小企業套餐以免費獲得頭像拍攝機會；

- 從諾維斯名揚公司 (Novus Be Known) 購買品牌推廣套餐以免費獲得獲獎的 logo 設計；
- 特雷西·容律師事務所 (Tracy Jong Law Firm) 針對一個商標提供的一次商標通關搜索；
- 透過特雷西·容律師事務所免費訂閱一年期的私酒商雜誌 (Boot Legger Journals)。

根據利文斯頓縣經濟發展集團 (Livingston County Economic Development)、利文斯頓縣地區商會 (Livingston County Area Chamber of Commerce)、小企業發展中心、提供企業訓練營課程的商業指導師傑夫 (Jeff) 和麥克·菲奇 (Mike Fitch) 提供的建議選擇優勝公司。建議最終由利文斯頓縣發展公司董事會批准。

參議員凱瑟琳·楊 (Catharine Young) 表示，「精釀產業已迅速成為我們州境內增長最快的產業之一，每年創造數十億美元的經濟收益。州議會始終與州長合作扶植紐約州精釀飲料產業，包括增加機會提供啤酒廠許可證和蘋果酒廠許可證，並增加市場推廣。實施『利文斯頓縣釀酒』計畫並設立利文斯頓縣釀酒計畫微型企業計畫，藉此讓當地企業家準備好從這個快速發展和擴張的市場中獲利。祝賀戰役街啤酒廠、莫塔里斯釀酒公司、寂靜風暴釀酒廠、原始樹樁布洛爾蘋果酒廠，以及所需的當地資源以啟動這項激動人心的計畫的人們。」

參議員帕特里克 M. 加利文 (Patrick M. Gallivan) 表示，「紐約州對這些地方企業的投資將創造工作崗位，並進一步發展五指湖地區持續增長的精釀飲料產業。該計畫是長期工作的組成內容，旨在透過支持成立新企業和擴張現有企業的規模來復興紐約州北部地區 (upstate New York)。祝賀所有獲獎企業。」

利文斯頓縣議會主席艾瑞克·高特 (Eric Gott) 表示，「今天對利文斯頓縣來說是個激動人心的日子。這是我們不曾擁有的新產業的開端，這個成果來自參與者和縣工作人員數月的辛苦工作。感謝紐約州和葛謨州長幫助我們在五指湖地區擴張精釀產業。」

紐約州住房與社區重建署署長魯斯安妮·維斯納斯卡斯 (RuthAnne Visnauskas) 表示，「我們很高興把寶貴的社區開發專用款資金發放給利文斯頓縣這個創新計畫。社區開發專用款計畫對帶動全州經濟活動而言至關重要。2016 年，紐約州社區開發專用款計畫額外吸引了 3.07 億美元的資金。該計畫是葛謨州長提出的五指湖加速建設紐約州北部地區復興計畫，我們期待看到持久的成果。」

紐約州經濟發展廳 (Empire State Development) 總裁、首席執行官兼廳長霍華德·澤穆斯基 (Howard Zensky) 表示，「葛謨州長自就任以來始終致力於為紐約州精釀飲料產業簡化手續並增加宣傳和支持，這為紐約州北部地區經濟帶來了一個蓬勃發展的產業。利文斯頓縣飲料步道是一個創新方式，用於吸引更多遊客前往該地區，並將有力推動當地飲料企業發展。祝賀獲獎企業，我們期待精釀飲料產業在五

指湖地區持續發展。」

紐約州酒類管理局 (State Liquor Authority) 局長文森特·布蘭德利 (Vincent Bradley) 表示，「從主持召開紐約州首屆葡萄酒、啤酒和酒類峰會 (Wine, Beer and Spirits Summit) 到今天發佈公告鋪設利文斯頓縣新的精釀飲料步道，葛謨州長堅定承諾發展紐約州精釀製造業。本屆州政府成功地為我們的精釀飲料生產商更新法律法規，因此過去六年有數百家新企業得以成立，這些企業在紐約州各地創造就業、發展經濟並推動旅遊業發展。」

紐約州農業市場部 (Department of Agriculture & Markets) 部長理查德 A. 保爾 (Richard A. Ball) 表示，「紐約州此前從未有如此好的機會用來生產啤酒、葡萄酒、烈酒、蘋果酒。由於葛謨州長承諾發展該產業並透過州政府提供投資，精釀飲料製造業變得比以往任何時候都強大，並持續擴大規模。伴隨該產業蓬勃發展，我們正目睹民眾對農產業的需求持續增加、旅遊業持續發展，紐約州南部地區各社區實現復興。該項目將在五指湖地區保持該發展勢頭，並為全州其他地區樹立標準。」

五指湖地區區域經濟發展委員會 (Finger Lakes Regional Economic Development Council, FLREDC) 副主席兼韋格曼食品市場 (Wegmans Food Markets) 首席執行官丹妮·韋格曼 (Danny Wegman)、五指湖地區區域經濟發展委員會副主席兼門羅社區學院 (Monroe Community College) 院長安妮·克瑞斯 (Anne Kress) 表示，「五指湖加速建設經濟計畫的確帶來了不同。五指湖地區區域經濟發展委員會很高興支持該地區的精釀飲料產業，該產業提供無與倫比的產品。蓬勃發展的商業正幫助在五指湖地區創造激動人心的發展勢頭，這帶來了優質工作並幫助該地區釋放未來的經濟發展潛力。」

利文斯頓縣經濟建設主任比爾·培根 (Bill Bacon) 表示，「我們認識到精釀啤酒和蘋果酒產業具備的經濟效益。該計畫制定用於提高企業家獲得成功的可能性，在其起步時助其一臂之力，使之最終能夠吸引旅遊業、創造工作機會並產生稅收。」

利文斯頓縣經濟建設副主任莫林·惠勒 (Maureen Wheeler) 表示，「我們很幸運獲得葛謨州長設立五指湖加速建設計畫提供的資源，並對這次競賽的十五家決賽公司展現出的專注和熱情感到激動。關於選擇的七家優勝公司，我們認為這些公司目前所做準備最為充分，但對另外八家公司的幫助也不會就此終止。看到這全部十五家公司最終投入運作，我不會感到驚訝。」

加快實施『五指湖加速建設』計畫

今天的聲明推進了『五指湖加速建設』戰略。這是本地區促進經濟強勁增長和社區發展的建設藍圖。紐約州自 2012 年以來，為了支持這一計畫已在本地區投入了超過 34 億美元——投資於包括光電子業、農業和食品生產，以及先進製造業等關鍵行業。如今，失業率已下降至大蕭條前的最低水平；個人和企業所得稅均已下降；

企業正選擇在諸如羅切斯特市 (Rochester)、巴達維亞鎮 (Batavia)、卡南代瓜市 (Canandaigua) 這樣的地方進行發展投資。

如今，本地區正在透過葛謨州長於 2015 年 12 月宣佈啟動的『紐約州北部地區復興計畫』所提供的 5 億美元州政府投資來推進『五指湖加速建設』戰略。州政府提供的 5 億美元投資將刺激私營企業投資 25 億美元以上——且本地區已提交的計畫預計將提供 8,200 份新的工作機會。如需查看更多資訊，請參考[此處](#)。

###

網站 www.governor.ny.gov 有更多新聞

紐約州 | 行政辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418